STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר זאפארטיגע פארשפרייטונג: נאוועמבער 19 2012

גאווערנאר קאומא מעלדט איבער א $8.2 מיליאן דאלאר'דיגע גרענט פאר 'פראדזשעקט האופ' צוצושטעלן קריזיס קאונסעלינג אין די געגענטער וועלכע זענען אמשווערסטנס באטראפען געווארן פון האריקעין סענדי

גאווערנאר ענדרו מ. קאומא האט היינט געמאלדן איבער א $8.2 מיליאן דאלארדיגע גרענט פון FEMA צוצושטעלן א קריזיס קאונסעלינג הילף און טרעינינג פראגראם געלרופן 'פראדזשעקט האופ' פאר ניו יארקער אין די געגענטער וועלכע זענען אמשווערסטנס באטראפען געווארן פון האריקעין סענדי. די סטעיט אפיס פון מענטעל העלטה (OMH) האט זיך איינגעגעבן צו באקומען די גרענט וועלכע וועט צושטעלן אוטריטש, קריזיס קאונסעלינג הילף און ערציאונגס סערוויסעס פאר איינוואוינער אין ניו יארק סיטי, לאנג איילענד און אין די נידריגע האדסאן וועלי. אין די צייט וואס די סטעיט זעצט פאר זיך צו ערהוילן פונעם שטורעם וועט דער פראגראם באקומען נאך געלטער זיך צו קענען אויסברייטערן.

פראדזשעקט האופ ווערט אנגעפירט דורך א אינטער-אגענטור שוטפות צווישן FEMA און די סובסטאנץ אביוז און מענטעל העלטה סערוויסעס אדמיניסטראציע (SAMHSA). די דערמאנטע פראגראם וועט קאלאבארירט ווערט צווישן סטעיט און לאקאלע רעגירונגען. עס איז ערווארטעט צו געבן ארבעט פאר כמעט 1,000 טרענירטע קריזיס קאונסעלערס דורכאויס די באטראפענע געגענט צו העלפן די וועלכע זענען טראומאטיזירט פארשטיין זייער מצב, צוריקבאקומען א פיליונג פון קאנטראל, אידענטיפיצירן און ארויסברענגען געפיהלן, זיך צופאסן צו דעם חורבן, קאנטראלירן סטרעס און נעמען שריט דורך זיך באנוצן מיט סטראטעגיעס צו קענען אריבערטראגן און קאמיוניטי ריסארעסעס. די קריזיס קאונסעלערס וועלן זיך צושטעלן צו די כמעט 100 OMH חורבן מענטעל העלטה שטאב מיטגלידער וועלכע ארבעטען שוין אין חורבן ערהוילונג צענטערן דורכאויס די סטעיט.

ניו יארק סטעיט איינוואוינער וועלכע מאכן מיט עמאצינאלע ליידן אלס רעזולטאט פון האריקעין סענדי קענען האבן צוטריט צו אומזיסטע, געהיימע קריזיס קאונסעלינג 24/7 דורך רופן לייפנעט LifeNet 800-543-3638.

"האריקעין סענדי האט געברענגט חורבנות אויף אונזערע געביידעס און ראודס, אבער די קלאפ איז נישט געווען בלויז פיזיש" האט גאווערנאר קאומא געזאגט. "די שטורעם האט איבערגעדרייעט די לעבנס פון טויזנטער ניו יארקער פון אויבן אויף אראפ, ברענגנדיג אויך עמאציאנאלע און מענטעל שאדנס. פראדזשעקט האופ וועט צושטעלן מענטעל העלטה הילף פאר ניו יארקער אין די שווערסט באטראפענע געגענטער פון די סטעיט, און איך מוטיג די וועלכע מאכן מעגליך מיט טראומא אדער דארפן פשוט רעדן צו איינעם, צו רופן פאר הילף. איך באדאנק די פעדעראלע רעגירונג פאר זייער הילף".

פראדזשעקט האופ זוכט ארויסצוהעלפן די באטראפענע פון האריקעין סענדי צו פארשטיין אז, און מערסטנס פעלער, איז די עמאציאנאלע רעאקציע נארמאל. קריזיס קאונסעלערס וועלן נוצן געפריווטע טאקטיקן פון פסיכאלאגישע ערשטע הילף, וועלכע נוצט נאענטקייט-באזירטע פארבינדונגען צו פארזארגן א זיכערע און באקוועמע געזעלשאפט פאר געליטענע זיך צו ערהוילן און באקומען אינפארמאציע, הילף און רעפערעלס. פראדזשעקט האופ ציהלט צו העלפן טויזענטער ניו יארקער זיך צוריקקערן צו זייער פונקציאנירנדע און מענטעל העלטה שטאפלען אזויווי פארן שטורעם.

ערוואקסענע מיט נאכאנאנדע ליידן פון א טראומא קענען ארויסווייזן צייכענעס פון רייצעריי, שוואכע קאמיוניקאציע, שלעכטע גיסטע און הילפלאזיקייט, איינזאמקייט, אומעטיג און אומזיכער אויף די צוקונפט, נאכאנאנד קלאגן איבער זייערע פארלוסטן, קאשמארן און בענקעניש, נייע אדער פארערגערטע געזונט און אלקאהאלישע פראבלעמען, טאבאקא און דראג מוסברויכן.

Yiddish

קינדער, ספיציעל די וועלכע זענען נישט מיט זייערע פאמיליעס, האבן פארלוירן פאמיליע אדער פריינד, אדער די וועלכע האבן געדארפט עוועקואירן אדער זיך אוועקציען, קענען אנטוויקלען נאכאנאנדע טראומאטישע רעאקציעס און זיך אויפפירן יונגער ווי זייער עלטער, שלעכטע אויפירונג אין שולע, זיין איינזאם, זיך אריינלייגן אין געפארפולע אקטיווטעטן און אפילו זיך האבן פראבלעמען מיטן געזעץ.

אויב איר אדער איינער וועמען איר קענט מאכט מיט איינע פון די דערמאנטע צייכענס פון טראומא פון האריקעין סענדי, ביטע מוטיגט זיי צו באקומען הילף זאפארט. ווי שנעלער זיי באקומען הילף וואס זיי דארפן, אלס שנעלער וועלן זיי זיך קענען ערהוילן און צוריקבויען זייערע לעבנס.

קריסטין מ. וואדלאק, עקטינג קאמישאנער פון די ניו יארק סטעיט אפיס פון מענטעל העלטה האט געזאגט "די ניו יארק סטעיט אפיס פון מענטעל העלטה האט א שטאלצע טרעק-רעקארד פון פארזארגן היילונג און טרייסט צו עמאציאנאלע וואונדען פון ניו יארקער. צו איז דאס ביים רעאגירן צו די ווירקונג פון די סעפטעמבער 11 אטאקעס אדער נאטורליכע חורבנות וועלן מיר אייביג זיין דא. אנטראגן הילף פאר די וועלכע האבן פארלוירן זייערע היימען, פרנסות, געגענטער, און וויכטיגער פון אלעם, העלפן אונזערע העלדישע ערשטע רעאגירער איבערטראגן די חורבנות וואס זיי האבן בייגעוואוינט".

מייקעל ביירען, דער פעדעראלער קאארדינעטינג אפיציר פון די פעדעראלע עמערדזשענסי מענעדזשמענט אדמינסטראציע האט געזאגט "מיר אנערקענען די ווירקונג וואס חורבנות קענען האבן אויף די באטראפענע, און גרענט אזויווי דאס גיבט א גאלדענע געלעגנהייט פאר די סטעיט און לאקאלע געגענטער צו העלפן זייערע איינוואוינער איבערטראגן די חורבן וואס די שטורעם האט איבערגעלאזט".

דאקטאר טאמאס פארלי, קאמישאנער פון ניו יארק סיטי דעפארטמענט פון העלטה און מענטעל היידזשין האט געזאגט "פראדזשעקט האופ וועט פארזאגן קריטיש וויכטיגע הילף צו העלפן ניו יארקער איבערטראגן די טראומאטישע מיטמאכעניש און איבערבויען זייערע לעבנס. די ניו יארק סיטי דעפארטמענט פון העלטה און מענטעל היידזשין איז שטאלץ זיץ צוזאמענצושטעלן מיט אונזערע סטעיט קאלעגעס אין די קריטיש וויכטיגע ארבעט".

עד מענגענאו, נעסאו קאונטי עקזעקיוטיוו האט געזאגט, "די חורבנות פון האריקעין סענדי וועלן געשפירט ווערן דורך פילע איינוואוינער לאנג נאכדעם וואס די אפפאל ווערט אפגערייניגט און די עלעקטריק וועט צוריקגעשטעלט ווערן צו אונזערע געגענטער. די פראגראם וועט זיין גרייט פאר די וועלכע דארפן האבן הילף צו פארנעמען די סטרעס און טראומא פון האריקעין סענדי.

סטיוו בעלאן, סאפאלק קאונטי עקזעקיוטיוו האט געזאגט "אין צוגאב צו די ברייטפארצווייגטע חורבנות צו היימען און ביזנעסער, לאזט אזא חורבן אזויווי סענדי'ס גרויסקייט איבער פילע באטראפענע מיט טיפע עמאציאנאלע וואונדען. צושטעלן ספעציעליזירטע קריזיס קאונסעלינג און טרייסט פאר די פילע טראומאטיזירטע קינדער און פאמיליעס וועלכע פלאגן זיך צוריקצושטעלן זייערע לעבנס איז קריטיש וויכטיג פאר די לאנג-טעמיניגע היילונג פון אונזער געגענט. איך אנערקען גאווערנאר קאומא'ס פירערשאפט אין די סענסעטיווע טעמע, ווי אויך זיין פירערשאפט דורכאויס די גאנצע צייט פון אזא אויסערגעוועליכע געשעעניש".

ראבערט פ. אסטארינא, וועסטטשעסטער קאונטי עקזעקיוטיוו האט געזאגט "אזויפיל פון אונזערע איינוואוינער זענען צושוידערט געווארן דורך די שטורעם. דאס גייט מער ווי די פיזישע חורבנות צו היימען און ביזנעסער. פראדזשעקט האופ וועט העלפן אונז און אונזער אגענטור שותפים העלפן די וועלכע דארפן האבן עמאציאנאלע הילף".

ס. סקאט ווענדערהאף, ראקלענד קאונטי עקזעקיוטיוו האט געזאגט "פילע פון ראקלענד קאונטיס איינוואוינער האבן באריכטעט סימפטאמען פון ערנסטע סטרעס דיסארדער כאטש נישט אלע זענען דירעקט אפעקטירט געווארן פון סענדי. צום מזל זענען די ראקלענד איינוואוינער שטארק, און פאר פילע פון די מענטשן וועלן די סימפטאמען אליינס אוועקגיין מיט די צייט, ווילאנג זיי האבן א שטארקע הילף סיסטעם וועלכע ערלויבט זיי צו רעדן איבער וואס איז געשען און וויאזוי זיי שפירן איבער דעם, און טוען זייער בעסטע צוריקצוגיין צו דאס נאענסטע צו זייער געווענליכע רוטין, ווי ווייט זיי קענען אונטער די אומשטענדן. וועגן דעם טוען מיר אנערקענען גאווערנאר קאומא פאר זיין אנכאנאנדע הילף און פירערשאפט דורכאויס דעם חורבן, און פארן פארזיכערן

געלט פאר קריזיס קאונסעלינג און פארבינדעטע סערוויסעס פאר די וועלכע זענען באטראפן געווארן פון דעם מאסיוון שטורעם".

###

מער נייעס איז דא ביי www.governor.ny.gov

ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418